

# 評審感言



邱一帆

這擺教育部辦理本土語言文學獎比賽，客家語現代詩類社會組參賽个作品總共有 26 篇，評審經過初審、複審、決議个程序，就作品个母語使用能力、結構同修辭、內容豐富性、流暢性、創意性等層面討論，決定得著前 3 名个名單：

月光肚阿婆喚啊喚、姐婆个花園、泥裡肚發个夢。

脚下就社會組作品，提出評審个看法，提供分參賽者參考：

就母語使用个能力來看，這擺社會組个作品，除忒幾篇仔還有華語書寫个痕跡以外，大部分个作品，客語使用能力就相當純熟，無共樣个腔頭、用詞，驚怕分人看母識，乜曉得用注釋个方式來處理，在語彙个運用方面，建議先考慮客家特有詞彙，係無，再吸收其他語言个用詞用語。

就結構同修辭个層面來看，不管作品係單 1 首或者組詩个方式呈現，愛考慮著歸首詩仔个結構同主題个門搭關係，結構忒鬆忒散，就毋罅精鍊，或者離開愛表現个主題忒遠，就無法度表現主題同結構形式个密切關係，當然適當个修辭，會使得作品个主題表現還較打眼、還較感動人心。

就題材內容來看，應該愛注意著其豐富性、流暢性同創意性，這毋係講愛同客家文化內容全部同佢落落入來，造成有限詩句忒重个負擔、或者特多个說教，應該係講在一個主題底下，仰般豐富主題个內涵，仰般表現同人較無共樣个意象，又仰般順順仔同佢表現出來！

普遍來講生活化个題材，係這擺作品个特色，仰般從這兜題材精鍊文句，避免散文化，失忒詩仔个味緒，又愛仰般提昇詩歌意象，使得語言个意義同文字个形象配合，也就係講，仰般看透人事物理現象背後个意義，賦予具體鮮活个形象，分讀者產生豐富情感同聯想，係創作者做得加強个所在。

從客家語言到客家文學，創作過程會堵著當多個問題，面對問題，提出解決個方式，係客語文學寫作者愛有个堅持，希望大家牽手連心，持續創作感動自家、感動大家个客語文學作品。

第 1 名係〈月光肚阿婆喚啊喚〉，巧妙融入客語諺語、熟語摻客家生活場景，同阿婆照顧孫仔个情景，生動過親切描寫出來，阿婆對孫仔个期待、感情分人當感動，分人懷念个阿婆喚啊喚，係一首詩味緒當香、當醞个好詩！在結構上，一開頭藉阿婆眠床有月光个夢，在夢中描寫阿婆一片照顧嬰兒仔、一片對孫仔講起阿姆做為婦女个辛酸同勤儉煞猛个影像，期望孫仔成人長大有孝阿姆个心情，夢醒，阿婆既經係在天頂，牽等像棉花恁軟个月光，行入孫仔个夢肚，現實同夢境，在入夢同出夢之間，將阿婆同孫仔个感情，自然、親切、生動表現出來。

第 2 名〈姐婆个花園〉，文字（客語）運用成熟，豐富个姐婆个菜園，有花有草，還有細蜂仔、揚蝶仔，逐日跔等姐婆，在花園肚構成一幅靚靚个畫面，姐婆就像係燒暖个夕陽，分人豐富个生命同希望。本詩分作 4 段，第 1 段，描寫姐婆在花園肚照顧花花草草个溫馨畫面；第 2 段，在靚花頂高細蜂仔採花蜜、又降出當多個蜂仔就像青葉樣，充滿生命色彩；第 3 段，兩姐妹跔姐婆學淋花，就像好搞個揚蝶仔樣，自由又生趣；第 4 段，大雨過靚花、青葉全部化做烏泥漿；細蜂仔、揚蝶仔也在花園消失，姐婆同兩姐妹對等天弓約定明年共樣花草盛開、細蜂仔、揚蝶仔共樣會歸來，像頭擺樣。

第 3 名〈泥裡肚發個夢〉，泥裡肚個夢平實感動人，從世世代代、阿姆阿爸平實个生活——耕田，耕出——孕育、滋養、教化、知總摻相惜个寫實意義。本詩分作 5 段，第 1 段，世世代代、年年季季在泥裡肚發夢，孕育篤實、認命、毋認輸個性格；第 2 段，勇士啊阿爸，煞猛同地土深耕、接觸，滿足了一屋下人个生活、燒暖；第 3 段，勇士共樣係鑊頭柄搭綰搭核，盼望 6 月收成，圓滿一家大細開支食著；第 4 段，看得著个熟識地土，風霜雪水中有厥个擔當艱耐，增志个 6 月禾，在田項逐串逐串恁朗花、恁飽果；第 5 段，泥裡肚發個夢恁微人、恁芬芳、恁得人惜！